

Приложение

Карибский региональный семинар по вопросу о ходе осуществления второго Международного десятилетия за искоренение колониализма: задачи и возможности в процессе деколонизации в современном мире, состоявшийся 12–14 мая 2009 года в Сент-Китсе и Невисе

Содержание

<i>Глава</i>	<i>Стр.</i>
I. Введение	24
II. Организация семинара	25
III. Работа семинара	26
A. Открытие семинара	26
B. Заявления и обсуждения	26
C. Закрытие семинара	27
IV. Выводы и рекомендации	27
Добавления	
I. Список участников	34
II. Послание Генерального секретаря	37
III. Вступительное заявление Председателя	38
IV. Заключительное заявление Председателя	40
V. Резолюция с выражением признательности правительству и народу Сент-Кристофера и Невиса	44

I. Введение

1. В своей резолюции 55/146 от 8 декабря 2000 года Генеральная Ассамблея объявила период 2001–2010 годов вторым Международным десятилетием за искоренение колониализма и призвала государства-члены удвоить свои усилия по осуществлению содержащегося в приложении к докладу Генерального секретаря (A/46/634/Rev.1 и Согг.1) плана действий, обновляемого по мере необходимости и призванного служить планом действий на второе Десятилетие. Обновленный план действий содержится в приложении к докладу Генерального секретаря о втором Международном десятилетии за искоренение колониализма (A/56/61).

2. В своей резолюции 63/110 от 5 декабря 2008 года Генеральная Ассамблея утвердила программу работы Специального комитета по вопросу о ходе осуществления Декларации о предоставлении независимости колониальным странам и народам на 2009 год, включая проведение семинара в Карибском регионе, который должен быть организован Специальным комитетом и пройти при участии представителей всех самоуправляющихся территорий.

3. Задача этого семинара заключалась в том, чтобы предоставить Специальному комитету возможность выслушать мнения представителей самоуправляющихся территорий, экспертов, представителей гражданского общества и других заинтересованных сторон в процессе деколонизации. На нем была дана оценка положения в самоуправляющихся территориях, включая последующую деятельность по итогам Тихоокеанского регионального семинара 2008 года, и его целью было выявление программного подхода и практических путей решения проблем и использования возможностей в процессе деколонизации в изменяющемся мире. На семинаре была также проведена оценка конституционного развития самоуправляющихся территорий в процессе их продвижения к самоуправлению и самоопределению в целях разработки в каждом конкретном случае и в сотрудничестве с управляющими державами и представителями территорий конструктивной программы работы по деколонизации самоуправляющихся территорий. Кроме того, целью семинара было дальнейшее выявление областей, в которых система Организации Объединенных Наций и международное сообщество в целом могут расширить программы помощи территориям в рамках комплексной основы, особенно в целях обеспечения устойчивого социально-экономического развития соответствующих территорий.

4. Целью семинара была также оценка достигнутого к настоящему моменту прогресса в ходе осуществления Плана действий второго Международного десятилетия за искоренение колониализма, которое завершается, и выявление приоритетных направлений деятельности на оставшийся год десятилетия, а также возможных подходов и приоритетных задач на период после 2010 года.

5. Сообщения и материалы участников послужат основой для их дальнейшего рассмотрения Специальным комитетом на его основной сессии в июне 2009 года с целью представления Генеральной Ассамблее предложений, касающихся выполнения задач второго Международного десятилетия за искоренение колониализма.

II. Организация семинара

6. Семинар был проведен в Фригейт-Бее, Сент-Китс и Невис, 12–14 мая 2009 года. В рамках семинара состоялось пять заседаний, в которых приняли участие представители государств — членов Организации Объединенных Наций, самоуправляющиеся территории, управляющие державы и неправительственные, региональные и прочие организации и эксперты. (Список участников см. в добавлении I к настоящему приложению.) Семинар был организован в целях содействия открытому и свободному обмену мнениями.

7. Семинар проходил под руководством Председателя Специального комитета Р. М. Марти М. Наталегавы, Постоянного представителя Индонезии при Организации Объединенных Наций, при участии следующих членов Специального комитета: Боливии (Многонационального Государства), Боливарианской Республики Венесуэла, Индонезии, Кот-д'Ивуара, Кубы, Объединенной Республики Танзания, Российской Федерации, Сент-Китса и Невиса (принимающей страны), Сьерра-Леоне и Чили. Управляющие державы — Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии и Соединенные Штаты Америки — приняли участие в качестве наблюдателей. В работе семинара приняли также участие представители Алжира, Аргентины, Бразилии, Испании, Марокко, Того и постоянный наблюдатель от Святого престола.

8. На 1-м заседании 12 мая 2009 года на должности заместителей Председателя семинара были назначены Хавьер Лоайса Барера (Многонациональное Государство Боливия) и Руперт Дейвис (Сьерра-Леоне). Докладчиком семинара был назначен Альберт В. Ситников (Российская Федерация).

9. Повестка дня семинара включала в себя следующие пункты:

1. Задачи и возможности в современном мире:
 - a) динамика изменяющегося мира;
 - b) укрепление сотрудничества с управляющими державами;
 - c) роль Специального комитета в деле содействия активизации разъяснительной работы с жителями самоуправляющихся территорий и их участия в процессе деколонизации Организации Объединенных Наций.
2. Проблемы и возможности в процессе деколонизации самоуправляющихся территорий в Карибском регионе.
3. Проблемы и возможности в процессе деколонизации самоуправляющихся территорий в Тихоокеанском регионе и в других территориях:
 - a) самоуправляющиеся территории в Тихоокеанском регионе, в том числе последующая деятельность по итогам Тихоокеанского регионального семинара 2008 года;
 - b) другие самоуправляющиеся территории.
4. Роль системы Организации Объединенных Наций в оказании помощи в целях развития самоуправляющихся территорий:

- a) сообщения Программы развития Организации Объединенных Наций и других участников;
 - b) соображения Специального комитета, управляющих держав и правительств территорий, а также мнения экспертов.
5. Путь вперед:
- a) приоритетные задачи на оставшийся период второго Международного десятилетия за искоренение колониализма;
 - b) возможный подход и приоритеты на период после второго Международного десятилетия за искоренение колониализма.

III. Работа семинара

A. Открытие семинара

10. 12 мая Р. М. Марти Н. Наталегава (Индонезия) открыл семинар в качестве его Председателя (см. добавление III).

11. На том же заседании к участникам семинара обратился Постоянный секретарь министерства национальной безопасности, иммиграции и иностранных дел Сент-Китса и Невиса Астона Браун.

12. На том же заседании старший сотрудник по политическим вопросам Группы по деколонизации Департамента по политическим вопросам Секретариата Организации Объединенных Наций Микаэль М. Страйтс зачитал послание Генерального секретаря (см. добавление II).

B. Заявления и ...

13. На 1-м заседании 12 мая с заявлением выступил Председатель (см. добавление III). Заявления сделали также представители Ангильи, Бермудских островов, Британских Виргинских островов, Монтсеррата и островов Теркс и Кайкос.

14. На том же заседании представители Ангильи, Британских Виргинских островов и островов Теркс и Кайкос ответили на вопросы представителей Боливии (Многонационального государства), Кубы и Индонезии. С заявлениями выступили представители Кот-д'Ивуара и Индонезии.

15. На 2-м заседании, 12 мая, участники семинара заслушали доклады экспертов Джесики Байрон, Кэрлайл Корбин и Софии Хэррис о последних событиях в Ангилье, Монтсеррате, Виргинских островах Соединенных Штатов и Каймановых островах. Лана Хоянг (Национальный совет женщин Ангильи) выступила с докладом о роли женщин в процессе деколонизации. С заявлениями выступили представители Того и Кот-д'Ивуара.

16. На 3-м заседании, 13 мая, Трегенза А. Роуч (Университет Виргинских островов Соединенных Штатов) представила сравнительный анализ деятель-

^a Со всеми заявлениями и документами для обсуждения, предоставленными на семинаре, можно ознакомиться на веб-сайте Организации Объединенных Наций, посвященном деколонизации, <http://www.un.org/Depts/dpi/decolonization>.

ности конституционного собрания в Американском Самоа и Виргинских островах Соединенных Штатов. На том же заседании с заявлениями выступили представители Святой Елены, Фронта ПОЛИСАРИО, Аргентины, Испании, Марокко и Алжира. Представители Алжира, Чили, Кот-д'Ивуара и Марокко сделали заявления по порядку ведения заседания. Представитель Марокко сделал заявление в порядке осуществления права на ответ. С заявлением выступил наблюдатель от Гибралтара.

17. На 4-м заседании, 13 мая, участники семинара заслушали доклад представителя субрегиональной штаб-квартиры Экономической комиссии для Латинской Америки и Карибского бассейна (ЭКЛАК) о роли системы Организации Объединенных Наций в деле оказания помощи в области развития самоуправляющимся территориям. С заявлением выступил представитель Всемирной организации здравоохранения/Панамериканской организации здравоохранения. Представители Марокко и Алжира сделали заявления по порядку ведения заседания. Представители ЭКЛАК и ВОЗ/ПАОЗ ответили на вопросы представителей Кубы, Боливии (Многонационального Государства), Бермудских островов, Бразилии и Индонезии.

18. На своем 5-м заседании, 14 мая, участники семинара провели общий обмен мнениями о дальнейшей работе Специального комитета, включая приоритетные задачи на оставшийся период второго Международного десятилетия за искоренение колониализма и возможные подходы и приоритеты после окончания второго Международного десятилетия.

C. Закрытие семинара

19. На 5-м заседании, 14 мая, Докладчик семинара представил проект доклада о ходе работы семинара.

20. На том же заседании Постоянный представитель Сент-Китса и Невиса при Организации Объединенных Наций Делано Фрэнк Барт обратился к участникам семинара, после чего последовали заключительные замечания Председателя (см. добавление IV).

21. На этом же заседании участники путем аккламации приняли проект резолюции, в которой выразили признательность правительству и народу Сент-Китса и Невиса (см. добавление V).

IV. Выводы и рекомендации

22. Члены Специального комитета, участвующие в семинаре (далее именуемые «участвующие члены»), сослались на Декларацию о предоставлении независимости колониальным странам и народам, содержащуюся в резолюции 1514 (XV) Генеральной Ассамблеи, и роль Специального комитета рассматривать осуществление Декларации, представлять предложения и рекомендации о достигнутом прогрессе и порядке осуществления Декларации и представлять доклады Генеральной Ассамблее.

23. Участвующие члены вновь подтвердили сохраняющуюся важность заключения и рекомендаций, сделанных в ходе предыдущих семинаров.

24. Кроме того, согласно правилу 9 правил процедур семинара (A/АС.109/2009/17, приложение) участвующие члены представляют следующие заключения и рекомендации на основной сессии Специального комитета:

А. Задачи и возможности в процессе деколонизации в современном мире

25. В качестве своих заключительных замечаний участвующие члены:

а) выявили ряд междисциплинарных вопросов в процессе деколонизации в изменяющемся мире, включая воздействие изменения климата, мировой экономической и финансовый кризис, роль регионального сотрудничества, образование и общественную осведомленность, роль женщин, обеспечение и расширение прав находящихся в уязвимом положении людей и способность полного самоуправления на пути к самоопределению;

б) признали, что в результате изменения климата экологическая и экономическая уязвимость многих самоуправляющихся территорий, особенно малых островных территорий, еще больше возросла и что продолжающийся мировой экономической и финансовый кризис свидетельствует о важности экономической устойчивости и диверсификации экономической базы в самоуправляющихся территориях;

в) приветствовали важную роль региональных организаций и региональных механизмов в деле оказания многим самоуправляющимся территориям помощи в деле решения разных возникающих проблем;

г) подчеркнули, что образование и общественная осведомленность остаются важнейшими элементами деколонизации, особенно для обеспечения того, чтобы соответствующие народы могли принимать информированное решение в отношении своего будущего политического статуса на основе соответствующих резолюций и решений Организации Объединенных Наций;

д) подчеркнули важную роль женщин в процессе деколонизации, в том числе в области образования, искоренения нищеты и обеспечения и расширения прав общины;

е) подчеркнули, что обзор, связанный со статусом, и/или конституционный обзор во многих самоуправляющихся территориях, является деликатным процессом, в ходе которого необходимо учитывать определенные ожидания на основе рассмотрения каждого отдельного случая;

ж) признали, что усиление взаимодействия и сотрудничества между Специальным комитетом и управляющими державами по-прежнему имеет исключительную важность для осуществления мандата Организации Объединенных Наций в области деколонизации и будет полезным для всех заинтересованных сторон, включая сами управляющие державы, и в этой связи приветствуют участие в семинаре Соединенного Королевства Великобритании и Северной Ирландии и Соединенных Штатов Америки;

з) признали также важность активного участия в работе Специального комитета других государств — членов Организации Объединенных Наций, которые не являются членами Специального комитета, и в этой связи приветствуют участие в семинаре Алжира, Аргентины, Бразилии, Марокко, Испании и Того, а также постоянного наблюдателя от Святого Престола;

В. Задачи и возможности в процессе деколонизации самоуправляющихся территорий в Карибском регионе

26. В качестве своих заключительных замечаний участвующие члены:

а) приветствовали участие представителей Ангилии, Бермудских островов, Британских Виргинских островов, Монтсеррата, островов Теркс и Кайкос и информацию, которую они представили на семинаре, а также приветствовали участие экспертов, а также представителей гражданского общества, которые поделились своими мнениями о процессе деколонизации в Ангилии, Монтсеррате, Виргинских островах Соединенных Штатов Америки и Каймановых островах;

б) в отношении существующего конституционного положения на островах Теркс и Кайкос приняли к сведению информацию, представленную на семинаре премьер-министром территории, и призвали обеспечивать полное уважение конституционного статуса территориального правительства островов Теркс и Кайкос;

с) в отношении процесса обзора конституции в Ангилии подчеркнули необходимость принимать во внимание волю и пожелания жителей самоуправляющейся территории в ходе разработки проекта новой конституции;

С. Задачи и возможности в процессе деколонизации самоуправляющихся территорий в Тихоокеанском регионе и других территориях, включая последующую деятельность по итогам Тихоокеанского регионального семинара 2008 года

27. В качестве своих заключительных замечаний участвующие члены:

а) приветствовали участие в семинаре представителей Св. Елены и Западной Сахары, а также наблюдателя от Гибралтара и информацию, которую они представили на семинаре, а также приветствовали участие представителя гражданского общества, который поделился своими мнениями в отношении процесса деколонизации в Американском Самоа;

б) выразили свое удовлетворение письменными заявлениями, представленными на семинаре Улу-о-Токелау и Новой Зеландией в качестве управляющей державы Токелау;

с) в отношении Западной Сахары участники напомнили о мандате Специального комитета в отношении самоопределения народа Западной Сахары, вновь подтвердили все соответствующие резолюции Генеральной Ассамблеи, включая резолюцию 63/105 Генеральной Ассамблеи. Они поддержали резолюции 1754 (2007), 1783 (2007), 1813 (2008) и 1871 (2009) Совета Безопасности и приверженность Генерального секретаря и его Личного посланника решению вопроса о Западной Сахаре в данном контексте. Они призвали стороны продолжать проявлять политическую волю и работать в атмосфере, благоприятствующей диалогу, с целью приступить к более активным и предметным переговорам, обеспечивая тем самым осуществление вышеупомянутых резолюций и успех переговоров. Они вновь, как и в ходе предыдущих региональных семинаров, призвали стороны продолжать такие переговоры под эгидой Генерального секретаря без каких-либо предварительных условий и в духе доброй воли, принимая во внимание усилия, предпринимаемые с 2006 года, и последующие

события с целью достижения справедливого, прочного и взаимоприемлемого политического решения, которое обеспечило бы самоопределение народа Западной Сахары в контексте механизмов, согласующихся с принципами и целями Устава Организации Объединенных Наций;

d) по вопросу о Фолклендских (Мальвинских) островах напомнили о соответствующих резолюциях и решениях Генеральной Ассамблеи и Специального комитета по этому вопросу, в которых содержится призыв к возобновлению переговоров между правительствами Аргентины и Соединенного Королевства для поиска долгосрочного разрешения спора о суверенитете с учетом интересов населения Островов и согласно соответствующим резолюциям Организации Объединенных Наций;

e) в отношении вопроса о Гибралтаре приветствовали продолжающуюся работу Форума для диалога по вопросу о Гибралтаре с участием Испании, Соединенного Королевства и правительства территории.

D. Роль системы Организации Объединенных Наций в оказании помощи несамостоятельным территориям

28. В качестве своих заключительных замечаний участвующие члены:

a) приветствовали участие представителя ЭКЛАК и ВОЗ/ПАОЗ в семинаре и информацию, которую они представили на семинаре;

b) призвали специализированные учреждения Организации Объединенных Наций и другие организации системы Организации Объединенных Наций принимать более активное участие в работе Специального комитета, включая возможное участие по приглашению Специального комитета в предстоящих региональных семинарах по вопросу о деколонизации.

E. Путь вперед: приоритетные задачи на остающийся период второго Международного десятилетия за искоренение колониализма и возможные подходы и приоритеты на период после второго Международного десятилетия за искоренение колониализма

29. В качестве своих рекомендаций участвующие члены:

a) вновь подтверждают, что все народы имеют право на самоопределение; в силу такого права они свободно определяют свой политический статус и свободно осуществляют свое экономическое, социальное и культурное развитие;

b) также вновь подтверждают, что всякая попытка, направленная на то, чтобы частично или полностью разрушить национальное единство и территориальную целостность страны, несовместима с целями и принципами Устава Организации Объединенных Наций;

c) вновь подтверждают, что Организация Объединенных Наций по-прежнему играет важную роль в процессе деколонизации. Мандат Специального комитета является крупной программой Организации Объединенных Наций. Организация Объединенных Наций должна предоставлять поддержку до тех пор, пока все остающиеся вопросы деколонизации не будут надлежащим образом разрешены;

d) подтверждают роль Специального комитета как главного механизма для содействия процессу деколонизации, а также для наблюдения за положением в территориях;

e) подчеркивают важность разработки Специальным комитетом в срочном порядке активного и целенаправленного подхода для реализации целей деколонизации по отношению к самоуправляющимся территориям, включенным в список Организации Объединенных Наций. Специальному комитету необходимо непредвзято подходить к каждому конкретному случаю, использовать имеющиеся варианты и стремиться к прагматическому, ориентированному на достижение конкретных результатов развитию позиций, что должно помочь продвинуть вперед процесс деколонизации. Ему также необходимо провести более углубленный анализ путей дальнейшего осуществления мандата Организации Объединенных Наций в области деколонизации;

f) с учетом междисциплинарного характера проблем, с которыми сталкиваются многие самоуправляющиеся территории в современном динамично развивающемся мире, подчеркивают необходимость предпринимать усилия на основе участия соответствующих заинтересованных сторон и с учетом каждой конкретной ситуации для продолжения укрепления административного потенциала, благого управления и экономической устойчивости самоуправляющихся территорий, что позволит территориям комплексным образом решать междисциплинарные вопросы;

g) с учетом экономической уязвимости в результате изменения климата и мирового экономического и финансового кризиса предлагают соответствующим заинтересованным сторонам, особенно правительствам территорий и управляющим державам, повысить внимание к устойчивому развитию на базе общин, включая развитие малых и средних предприятий, поощрение микрофинансирования и деятельность, обеспечивающую занятость, и обеспечение и расширение прав находящихся в уязвимом положении групп населения в самоуправляющихся территориях;

h) с учетом вклада различных региональных организаций и региональных механизмов в повышение способности самоуправляющихся территорий решать возникающие проблемы рекомендуют содействовать эффективному участию самоуправляющихся территорий в работе соответствующих региональных организаций и региональных механизмов согласно соответствующим резолюциям Организации Объединенных Наций и на основе надлежащих механизмов, наряду с укреплением конкретного регионального функционального сотрудничества в различных областях, таких как обеспечение готовности к стихийным бедствиям и обеспечение и расширение прав общины;

i) также с учетом важной роли региональных организаций и региональных механизмов в деле оказания помощи соответствующим самоуправляющимся территориям в поддержку процесса деколонизации предлагают Специальному комитету в соответствии с его мандатом и соответствующими резолюциями и решениями Организации Объединенных Наций укреплять свое взаимодействие и сотрудничество с соответствующими региональными и субрегиональными организациями;

j) по вопросу информационно-аналитической работы с народами самоуправляющихся территорий по вопросам деколонизации рекомендуют Спе-

циальному комитету в сотрудничестве с Департаментом общественной информации принимать активное участие и вести поиск новых и новаторских путей содействия проведению кампаний информирования общественности с целью повышения понимания народами территорий возможностей самоопределения согласно соответствующим резолюциям и решениям Организации Объединенных Наций о деколонизации, включая поддержку предпринимаемых ими усилий и обеспечение того, чтобы представляемая информация реально доходила до народов самоуправляющихся территорий;

к) по вопросу об образовании предлагают соответствующим правительствам территорий и управляющим державам рассмотреть возможность включения вопросов деколонизации в школьную программу самоуправляющихся территорий;

л) с учетом важной роли женщин в процессе деколонизации подчеркивают необходимость продолжения поддержки гендерного равенства, что будет способствовать благому управлению и укреплению потенциала в области самоуправления на основе равных прав для всех;

м) в отношении обзора, связанного со статусом, и/или конституционного обзора и общего процесса деколонизации подчеркивают, что такие процессы потребуют индивидуального подхода в каждом конкретном случае и что их необходимо осуществлять на основе уважения прав человека, принципов транспарентности, подотчетности, полного охвата и участия соответствующих народов согласно соответствующим резолюциям и решениям Организации Объединенных Наций о деколонизации и целям и принципам Устава Организации Объединенных Наций;

н) по вопросу о взаимоотношениях с управляющими державами рекомендуют продолжать развивать и укреплять взаимодействие и сотрудничество между Специальным комитетом и управляющими державами на основе различных возможных платформ и средств, и вновь подтверждают, что все управляющие державы, особенно те из них, кто еще не сделал этого, должны поддерживать эффективные связи со Специальным комитетом;

о) с учетом ценного вклада представителей самоуправляющихся территорий в работу семинара вновь заявляют, что Специальному комитету через надлежащий механизм и при содействии Секретариата следует продолжать добиваться всестороннего участия представителей самоуправляющихся территорий в будущих семинарах. Управляющим державам следует содействовать участию избранных представителей территорий в семинарах согласно соответствующим резолюциям и решениям Организации Объединенных Наций;

р) по вопросу о роли системы Организации Объединенных Наций в оказании помощи самоуправляющимся территориям подчеркивают, что соответствующие органы и специализированные учреждения Организации Объединенных Наций должны участвовать в работе Специального комитета и активизировать свои усилия в деле оказания помощи самоуправляющимся территориям согласно соответствующим резолюциям Организации Объединенных Наций и через надлежащий механизм. В этой связи Специальному комитету необходимо разработать пути и средства поощрения участия таких учреждений и органов;

q) рекомендуют Специальному комитету разрабатывать пути и средства, с помощью которых он мог бы в каждом отдельном случае проводить более углубленную оценку текущего этапа деколонизации и самоопределения в каждой самоуправляющейся территории согласно соответствующим резолюциям и решениям Организации Объединенных Наций, которая могла бы послужить контрольным перечнем или критерием оценки достигнутого прогресса и того, что еще предстоит сделать;

г) вновь заявляют, что Специальному комитету необходимо продолжать в каждом конкретном случае и согласно соответствующим резолюциям ООН направлять выездные миссии в самоуправляющиеся территории с участием соответствующих правительств территорий и управляющих держав. В этой связи отмечают высказанную на семинаре заинтересованность представителей самоуправляющихся территорий в таких выездных и специальных миссиях;

с) считают, что Специальному комитету необходимо рассмотреть возможность предложить Генеральной Ассамблее объявить третье Международное десятилетие за искоренение колониализма и вновь подтверждают, что процесс деколонизации не будет завершен до тех пор, пока надлежащим образом не будут решены все сохраняющиеся вопросы деколонизации.

Добавление I

Список участников

Члены Специального комитета

Индонезия	Р.М. Марти М. Наталегава (Председатель)* Мохамед Хери Сарипудин Хари Прабово
Боливия (Многонациональное Государство)	Хавьер Лоайса Бареа* (заместитель Председателя)
Чили	Хосе Антонио Коусифио
Кот-д'Ивуар	Эннио Маес
Куба	Ребека Эрнандес Толедано*
Фиджи	Мюррей Исимели*
Российская Федерация	Альберт В. Ситников* (Докладчик)
Сент-Китс и Невис (принимающая страна)	Астона Браун Делано Франк Барт Кай Басс Карлайд Ричардсон Шелли Росс-Чадертон Шейла Моррис Ангелика Эллиотт
Сьерра-Леоне	Руперт Дейвис* (заместитель Председателя) Виктория Сулимани
Объединенная Республика Танзания	Эллен Азариа Мадуху*
Боливарианская Республика Венесуэла	Круз ди Жезуж Белло Вильма Джеймс Суриул Алварадо Родригес
Государства — члены Организации Объединенных Наций	
Алжир	Мухаммад Суфьян Беррах
Аргентина	Херардо Абель Диас Бартоломе Синтия Эчаваррия
Бразилия	Кристиано Савио Баррош Фигейру

* Член официальной делегации Специального комитета.

Марокко	Редуан Хуссаини Сиди Каддад эль Муссауи Мулай Ахмед Мхизлат
Испания	Альберто Вирела
Того	Кумеало Анате Балли

Управляющие державы

Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии (наблюдатель)	Саймон Хоскинг
Соединенные Штаты Америки (наблюдатель)	Безил К. Оттли

Постоянный наблюдатель

Святой Престол	Его Преподобие Саймон Боливар Санчес Карио Майкл Джеймс
----------------	---------------------------------------------------------------

Межправительственные организации

Африканский Союз	Ахмед Элобейд
------------------	---------------

Несамоуправляющиеся территории

Ангилья	Лолита Дейвис-Ричардсон
Бермудские Острова	Уолтон Браун Мл. Юдит Холл-Бин
Британские Виргинские острова	Вернон Мелоун
Монтсеррат	Лоуэлл Льюис Элиджа Силкот
Св. Елена	Тони Грин
Теркс и Кайкос	Галмо В. Уильямс Марк А. Фулфорд
Западная Сахара	Ахмед Букхари

Организации системы Организации Объединенных Наций

Экономическая комиссия для Латинской Америки и Кариб- ского бассейна	Рональд Уильямс
Всемирная организация здра- воохранения/Панамериканская организация здравоохранения	Аннеке Уилсон

Неправительственные организации

Национальный совет женщин Лана Коннор Хоянг
Ангильи (Ангилья)

Университет Виргинских Трегенза А. Роуч
островов Соединенных
Штатов (Виргинские острова
Соединенных Штатов)

Эксперты

Джессика Байрон (Сент-Китс и
Невис)

Карлайл Корбин (Виргинские
острова Соединенных Штатов)

София Харрис (Каймановы
острова)

Наблюдатель

Джозеф Боссано (Гибралтар)

Добавление II

Послание Генерального секретаря

Мне доставляет большое удовольствие передать слова приветствия всем тем, кто собрался в Сент-Китс и Невисе для участия в Карибском региональном семинаре по деколонизации 2009 года. Я благодарю правительство и народ Сент-Китс и Невиса за организацию этого мероприятия.

Настоящий семинар предоставляет Специальному комитету по деколонизации возможность проанализировать прогресс, достигнутый в деле осуществления принципов, содержащихся в Уставе Организации Объединенных Наций и касающихся самоуправляющихся территорий, а также в Декларации о предоставлении независимости колониальным странам и народам. В ходе изучения путей ускорения процесса деколонизации для оставшихся 16 территорий, входящих в круг ведения Комитета, необходимо надлежащим образом учитывать право на самоопределение.

Я благодарю Комитет за принятое им решение рассмотреть задачи и возможности процесса деколонизации в условиях динамично изменяющегося мира. Мировой экономический кризис представляет прямую угрозу для многих экономик территорий, в том числе ввиду его негативного воздействия на туризм, являющийся основным источником поступлений. Серьезную обеспокоенность вызывает также потенциально разрушительное воздействие изменения климата, особенно ввиду того, что многие самоуправляющиеся территории являются небольшими островами. Прогресс в осуществлении мандата по деколонизации Специального комитета по деколонизации потребует тесного сотрудничества между самоуправляющимися территориями, управляющими державами и Специальным комитетом. В центре наших усилий должны быть интересы народов самоуправляющихся территорий. Я особо рассчитываю на выполнение управляющими державами своих обязательств таким образом, чтобы это способствовало повышению благосостояния жителей территорий, находящихся под их ответственностью. Система Организации Объединенных Наций будет надлежащим образом продолжать оказывать помощь самоуправляющимся территориям в таких областях, как социально-экономическое развитие, экологическая устойчивость, здравоохранение и благое управление.

По мере того, как мы приближаемся к окончанию второго Международного десятилетия в искоренении колониализма, я настоятельно призываю вас продолжать вести совместный поиск путей завершения процесса деколонизации в целях исключения из списков дополнительных территорий. Секретариат Организации Объединенных Наций готов оказать помощь в этом. В духе партнерства я желаю вам продуктивного и успешного семинара.

Добавление III

Вступительное заявление Председателя

Я хотела бы поприветствовать всех участников Карибского регионального семинара по деколонизации Организации Объединенных Наций 2009 года в Фригейт-Бее, Сент-Китс и Невис, созванного под эгидой Специального комитета по вопросу о ходе осуществления Декларации о предоставлении независимости колониальным странам и народам.

От имени Специального комитета хотела бы выразить нашу искреннюю признательность правительству и народу Сент-Китс и Невиса за организацию этого семинара.

Нам доставляет удовлетворение, что в этом году семинар проходит в стране и регионе, которые предпринимают неустанные усилия по искоренению колониализма и добились в этой области реального успеха.

Принимающая страна Сент-Китс и Невис, наряду с другими государствами Карибского бассейна, всегда играла активную и заслуженную роль в работе Специального комитета.

Настоящий семинар является важной частью работы Специального комитета, а также осуществления второго Международного десятилетия. Он имеет большое символическое значение, поскольку проводится в течение месяца, когда Специальный комитет отмечает неделю солидарности с народами самоуправляющихся территорий. Он имеет очевидное совещательное значение как форум, на котором в неформальной и интерактивной обстановке проходит обмен мнениями о путях достижения прогресса в области деколонизации.

По мере того, как мы приближаемся к окончанию второго Десятилетия, этот семинар имеет для Специального комитета дополнительное основополагающее значение в качестве форума, предоставляющего возможность вести поиск новых и новаторских идей и рекомендаций в отношении осуществления мандата, который возложен на него Генеральной Ассамблеей.

В теме нынешнего года «Задачи и возможности в процессе деколонизации в современном мире» содержится важная идея: мы должны задуматься о путях решения современных задач в соответствии с основными принципами и резолюциями по деколонизации Организации Объединенных Наций и Специального комитета.

Эта тема была выбрана в качестве логического продолжения темы семинара прошлого года.

В прошлом году в ходе Тихоокеанского регионального семинара 2008 года в Бандунге, Индонезия, помимо тематического акцента на процессе деколонизации в Тихоокеанском регионе мы стремились выявить пути и средства расширения сотрудничества с управляющими державами, предоставления народам самоуправляющихся территорий более полной информации о их статусе и выявить практические меры по осуществлению мандата Организации Объединенных Наций в области деколонизации на основе рассмотрения каждого отдельного случая.

В этом году, помимо более пристального внимания процессу деколонизации в Карибском регионе, мы стремимся определить пути повышения значимости работы Специального комитета для народов самоуправляющихся территорий в условиях динамично изменяющегося мира.

Мы надеемся услышать ваши мнения о том, каким образом текущие глобальные проблемы, такие как изменение климата, мировой экономической кризис и мировой продовольственный кризис, могут оказать негативное воздействие на процесс деколонизации.

Мы с нетерпением ожидаем ваших мнений о том, каким образом расширение доступа к образованию и информационным технологиям, а также углубление понимания конституционных прав могут создать новые возможности в процессе деколонизации.

Нам доставляет удовольствие видеть большое число участников семинара в этом году. От имени Специального комитета хотела бы поприветствовать представителей самоуправляющихся территорий, управляющих держав, других государств — членов Организации Объединенных Наций, а также экспертов и представителей гражданского общества, участвующих в этом семинаре. Мы надеемся на плодотворные и конструктивные обсуждения со всеми вами.

Именно в этом заключается важная совещательная роль семинара: чем больше творчества и новаторства мы проявим в последующие несколько дней, тем более реальным станет выявление в ходе обсуждения на семинаре возможностей для эффективного осуществления мандата Организации Объединенных Наций в области деколонизации. Это предполагает более активное участие управляющих держав в работе Специального комитета и поощрение реальной поддержки и помощи самоуправляющимся территориям для решения многочисленных задач в современном мире.

В таком духе давайте вести обсуждения, даже дебаты, и работать сообща в целях плодотворного проведения семинара.

Поэтому для меня большая честь объявить Карибский региональный семинар по деколонизации 2009 года открытым.

Добавление IV

Заключительное заявление Председателя

От имени Специального комитета хотела бы еще раз выразить нашу искреннюю благодарность правительству и народу Сент-Китс и Невис за организацию Регионального семинара по деколонизации 2009 года.

Хотела бы также поблагодарить всех участников за ценный вклад в письменной и устной форме, включая правительства территорий, управляющие державы, экспертов и представителей гражданского общества. Как и в прошлом, письменные материалы, представленные Секретариату, будут размещены на веб-сайте Организации Объединенных Наций, посвященном вопросам деколонизации.

Мы провели плодотворные и конструктивные обсуждения по ряду важных вопросов о путях продвижения процесса деколонизации для самоуправляющихся территорий на основе рассмотрения каждого отдельного случая и в контексте изменяющегося мира.

Мы обсудили различные возникающие проблемы, которые могут затронуть самоуправляющиеся территории на пути к деколонизации.

Более того, мы обсудили возможности, которые могут предоставиться для решения этих задач.

В рамках этой темы мы обсудили, в частности, вопросы, связанные с воздействием изменения климата, мирового экономического и финансового кризиса; а также роль регионального сотрудничества, образования и информирование общественности, роль женщин, обеспечение и расширение прав находящихся в уязвимом положении людей и способность к полному самоуправлению в целях самоопределения.

Не задаваясь целью суммировать разные темы прошедших обсуждений, хотела бы напомнить о ряде существенных вопросов, особенно междисциплинарного характера. К ним относятся следующие.

Содействуя углублению понимания вопросов деколонизации и вопросов, связанных со статусом, мы не должны забывать о ценности сравнительного анализа. Несмотря на тот факт, что вопросы деколонизации необходимо рассматривать на основе изучения каждого отдельного случая, сравнительная оценка может позволить нам накопить ценный опыт на благо всех нас.

Политическая зрелость, экономическая устойчивость, укрепление административного потенциала и усиление регионального сотрудничества являются для самоуправляющихся территорий важными элементами, необходимыми для решения проблем, возникающих в современном мире. С учетом междисциплинарного характера таких проблем, подход, применяемый к таким элементам, должен носить комплексный и взаимодополняющий характер.

Например, при решении проблем изменения климата, в результате которых повышается экологическая и экономическая уязвимость многих самоуправляющихся территорий, региональное сотрудничество может играть исключительно важную роль на основе различных форм функционального и технического сотрудничества, в частности, в области обеспечения готовности к

стихийным бедствиям. В свою очередь это может также способствовать повышению способности самоуправляющихся территорий к полному самоуправлению.

В частности, региональное сотрудничество и региональные механизмы обеспечивали и должны продолжать обеспечивать для многих самоуправляющихся территорий важные возможности для решения различных возникающих проблем. Они способствуют формированию прочной региональной самобытности и укреплению конкретного функционального сотрудничества в различных областях, представляющих взаимный интерес.

Мы признаем важную роль, которую региональные комиссии Организации Объединенных Наций, такие как ЭКЛАК, и другие региональные организации, такие как КАРИКОМ и Организация восточнокарибских государств, могут играть в деле содействия устойчивому развитию во многих самоуправляющихся территориях. Особо было подчеркнуто важное значение расширения участия и повышения роли специализированных учреждений Организации Объединенных Наций.

Мы также обсудили последствия мирового экономического и финансового кризиса для самоуправляющихся территорий. Кризис еще в большей степени подтвердил важность экономической устойчивости и диверсификации экономической базы в самоуправляющихся территориях. Соответствующее правительство территории и управляющая держава могут выработать подход, уделяя повышенное внимание некоторым областям развития на базе общины, включая развитие малых и средних предприятий, поощрение микрофинансирования и деятельности, обеспечивающей занятость, и обеспечение и расширение прав находящихся в уязвимом положении групп населения.

Образование и информационно-аналитическая работа с общественностью по-прежнему являются одним из важнейших элементов деколонизации. Это имеет особо важное значение с точки зрения предоставления соответствующим народам возможности принимать информированное решение об их будущем политическом статусе. В данном контексте следует также отметить, что различные обсуждения по вопросам деколонизации и связанные со статусом мероприятия в территориях должны быть эффективным образом увязаны с реалиями на местах и положением самих людей.

Была признана важная роль женщин в процессе деколонизации, в том числе на основе их активного участия в области образования, искоренения нищеты и обеспечения и расширения прав общины. Гендерное равенство в значительной степени способствует благому управлению и укреплению способности к самоуправлению на основе обеспечения равных прав для всех.

Мы провели на основе рассмотрения каждого отдельного случая плодотворные обсуждения по вопросу о положении с точки зрения самоуправления и самоопределения в самоуправляющихся территориях. Мы также провели углубленный обмен мнениями о связанных со статусом мероприятиях в различных самоуправляющихся территориях.

Деятельность, связанная со статусом и конституцией, является деликатным вопросом, при рассмотрении которого необходимо учитывать определенные ожидания. Его необходимо рассматривать на основе транспарентности, подотчетности, всеобъемлющего охвата и участия заинтересованных народов.

Его рассмотрение должно быть в соответствии с целями и принципами Устава Организации Объединенных Наций, а также соответствующими резолюциями и решениями Организации Объединенных Наций по деколонизации. В ходе его рассмотрения необходимо придерживаться стандартов в области прав человека и принципов благого управления и демократии. Необходимо полагаться на самобытность, культурные нормы и местные ценности соответствующей самоуправляющейся территории. Как уже отмечалось, образование и информационно-аналитическая работа с общественностью могут быть исключительно важны для этого.

Мы также провели откровенный обмен мнениями о путях повышения способности Специального комитета лучше понять положение на местах в каждой из самоуправляющихся территорий, а также способности быть более дальновидным в своем подходе. Нам необходимо изучить пути и способы повышения в каждом конкретном случае эффективности оценки текущего этапа деколонизации и самоопределения в каждой самоуправляющейся территории и определить, какой объем работы еще предстоит выполнить. Мы должны более глубоко изучить вопрос о путях дальнейшего практического осуществления мандата Организации Объединенных Наций в области деколонизации. Мы должны также продолжать вести поиск возможностей направления выездных миссий в самоуправляющиеся территории с учетом каждого конкретного случая и при участии соответствующего правительства территории и управляющей державы.

В частности, усиление взаимодействия и сотрудничества между Специальным комитетом и управляющими державами по-прежнему имеет чрезвычайно важное значение для осуществления мандата Организации Объединенных Наций в области деколонизации. Это принесет пользу всем сторонам, особенно народам самоуправляющихся территорий. В данном контексте нам, вероятно, потребуются изучить возможность создания основы для переговоров, будь-то неофициальных или официальных, двусторонних или многосторонних, с участием самоуправляющихся территорий, управляющих держав и Специального комитета.

Мы провели полезные обсуждения о дальнейших направлениях деятельности, относительно которых был высказан ряд идей. В любом случае следует отметить, что основополагающий принцип определения направлений дальнейшей деятельности заключается в определении того, каким образом повысить значимость работы Специального комитета для народов самоуправляющихся территорий.

В частности, это также является и основной целью нынешнего семинара: пути повышения значимости работы Специального комитета для народов самоуправляющихся территорий. Я считаю, что было бы справедливо отметить, что мы провели продуктивные обсуждения по этому вопросу. Я считаю, что было бы справедливо сделать вывод о том, что нам удалось организовать в этом году относительно более интерактивный семинар.

Тем не менее работа наша не закончена. Членам Специального комитета, которые участвуют в настоящем семинаре, будет необходимо представить Специальному комитету свои выводы и рекомендации. Я призываю членов Специального комитета, которые участвуют в семинаре, наилучшим образом использовать предоставленную возможность сделать продуманные выводы и рекомендации.

Добавление V

Резолюция с выражением признательности правительству и народу Сент-Кристофера и ...

Участники Карибского регионального семинара,

собравшись с 12 по 14 мая 2009 года в Фригейт-Бее, Сент-Кристофер и Невис, для того, чтобы рассмотреть задачи и возможности в процессе деколонизации в современном мире,

заслушав важное заявление Постоянного секретаря министерства национальной безопасности и миграции и иностранных дел Сент-Китса и Невиса,

принимая к сведению важные заявления представителей самоуправляющихся территорий,

выражают глубокую признательность правительству и народу Сент-Китс и Невиса за предоставление Специальному комитету необходимой помощи в организации его семинара, за огромный вклад в его успешное проведение и, в частности, за щедрое и искреннее гостеприимство и теплый и сердечный прием, оказанные участникам семинара во время их пребывания в Сент-Китсе и Невисе.

^a Используются два официальные названия страны — Сент-Кристофер и Невис и Сент-Китс и Невис, которые являются взаимозаменяемыми.